

台語禮拜程序

主後 2021 年 1 月 3 日上午 10 點

主禮：程仲惠牧師

司琴：蔡明靜姊妹

司禮：洪士屏執事

領詩：許昱寰執事

序 樂 主 禱 文 宣 召 聖 詩 信仰告白 祈 禱 啟 應 讚 美 聖 經 講 道 祈 禱 聖 詩 奉 獻 報 告 頌 榮 祝 禱 阿 們 頌 殿 樂	靜候上帝的話語 (預備心敬拜主) (歌譜在公用聖詩前頁) 詩篇 23：1—2 77 首「約旦河邊約翰講明」 使徒信經 (聖詩第 13 頁) 恭受上帝的話語 第 28 篇 (聖詩 1049 頁) 主，因為你憐憫愛疼 約翰福音 4：1—42 (台語漢字本新約第 107 頁) (現代中文譯本修訂版新約第 150 頁) 永遠不渴 回應上帝的話語 206 首「至高的主作我的光」 (奉獻歌譜在公用聖詩前頁) (來賓介紹) 390 首「謳唵天父，萬福本源」 實踐上帝的話語	司琴 兒童及會眾 司禮 △兒童及會眾 △會眾 司禮 司禮及會眾 聖歌隊 司禮 主禮 主禮 △會眾 △會眾 司禮 △會眾 主禮 △會眾 司琴
--	---	---

原住民禮拜程序

主後 2021 年 1 月 3 日上午 10 點

主禮：Puyang SING 牧師
司禮：彼用（馬金生）長老

司琴：高箴姊妹
領詩：弟兄團契



靜候上帝的話語

奏 樂
宣 召
敬拜讚美

詩篇 23：1—2

1. 聖靈請你來 2. 新酒 3. 安靜

司琴
領詩者
弟兄團契

恭受上帝的話語

以弗所書 1：3-14

差遣我

為屬靈的恩賜獻上讚美

聖 經
讚 美
講 道
祈 禱

司禮
弟兄團契
主禮
主禮

回應上帝的話語

獻上感恩

△ 蘭馨、高漾

獻上感恩的心，歸給至聖全能神，
因祂賜下獨生子，主耶穌基督。
如今軟弱者已得剛強，貧窮者已成富足，
都因為主已成就了大事。
感恩、感恩、感恩。

報告介紹
聖 詩
祝 禱
殿 樂

賜福與你

司禮
△ 會眾
主禮
司琴

實踐上帝的話語

頌讚禮拜程序(華語)

主後 2021 年 1 月 3 日上午 11 點 30 分

主禮：程仲惠牧師

主領：賴史忠長老

頌讚團：和撒那

頌讚上主	1. 前來敬拜 2. 能不能 3. 生命活水充滿我	會眾
禱告		主禮
聖經	約翰福音 4：1—42	主禮
講道	永遠不渴	主禮
禱告		主禮
奉獻	獻上感恩	會眾
介紹		主禮
報告		賴史明長老
回應詩	全新的生命	會眾
祝福		主禮
靜默禱告	每一天我需要你（長笛演奏）	會眾

領唱：林揚志長老、楊瓊音姊妹、游秀秀姊妹、郭惠弦姊妹

招待：洪士屏執事

鋼琴：蔡明靜姊妹

王晨旭執事

管風琴：柯芳稜姊妹

攝影：郭世鼎執事

長笛：黃子建弟兄

電腦：邱德成弟兄

鼓手：楊立潔姊妹

教會消息

1. 本主日召開定期長執會及小會

本主日(1/3)禮拜後 12:40，在教育館二樓召開定期長執會及小會，懇請長執們撥冗參加。

2. 本主日召開松年團契同工會

本主日(1/3)禮拜後 11:30，松年團契有同工會，地點在禮拜堂一樓副堂，備有午餐，請各位松契同工撥空參加。

3. 今日發出 2021 年度個人奉獻袋

今年度(2021 年)的個人奉獻袋已完成並放入個人信箱內，請兄姊多多利用，關心教會事工的各項奉獻。若沒有拿到奉獻袋，可向辦公室洽詢。2020 年度個人奉獻袋請帶回保管，作為紀錄及查核之用。

4. 今年度(2021)第一季季表

今年度(2021 年)第一季(1-3 月)季表已於上主日發出，請兄姊留意服事的日期，若有需要調整時間，請與辦公室聯絡。

5. 教會電子管風琴故障送修

教會電子管風琴因故障，已於去年 12 月送修。目前教會所使用的電子管風琴，是錫安教會(非本宗)借給我們暫時使用，願上主紀念錫安教會的愛心。

6. 秋冬防疫專案啟動公告

為因應去年 12/1 起中央疫情指揮中心啟動秋冬防疫專案，本會將嚴格執行進入教會全程佩戴口罩。各種禮拜、聚會、司會主禮、獻詩讚美、帶領敬拜、講道分享……等等，均需佩戴口罩，敬請兄姊多多配合。

7. 今年度(2020 年)和會手冊資料

請各事工小組及各團契準備 2020 年和會事工報告資料；**事工報告、照片及明年度計畫**，請於今日(1/3)之前提交；財務報表資料會在 1/17 發給各團契，收支表部分請在 1/24 前補齊。和會報告書寫格式已用 E-mail 傳給各事工小組組長及會長，可參照往年格式修改後回傳，若有疑問請洽芭奈幹事。

8. 今年度(2021)主日獻花認捐登記

2021 年度主日獻花認捐登記表已張貼在禮拜堂樓梯轉角的公佈欄，目前還有一些空格，歡迎兄姊自由認捐，每次 2000 元。

9. 今年(2021)「愛遍全地」月曆可自由索取

2021 年「愛遍全地——亞洲宣教的足跡」月曆開放自由索取，歡迎有需要的兄姊向教會辦公室索取。

10. 姊妹團契本週三(1/6)心靈園地聚會

姊妹團契 2021 年第一次「心靈園地」訂於本週三下午 1:30~3:30 在禮拜堂一樓副堂聚會，邀請陳惠玲牧師專講，主題為「七個釋放禱告總結」。誠摯邀請弟兄姊妹一起來了解，七個釋放禱告如何讓我們心裏的力量剛強起來，成為一位有能力的服事與代禱者。

11. 婦女事工部 1/12 舉辦西小區聯誼會

七星中會婦女事工部明年度西小區第一次聯誼會訂於 2021 年 1 月 12 日(二)下午 1:30~3:30 在公館教會舉行，邀請鄭仰恩牧師專講，主題為「認識教會歷史中神秘派的婦女」，歡迎兄姊踴躍參加。

12. 2021東門學苑／樂齡春季班聯合招生

明年度(2021)東門學苑／樂齡春季班課程聯合招生起跑，報名至明年1/31截止或額滿為止。招生簡章請洽教會辦公室或連結教會網站下載，並請同時繳交相關費用才算完成報名。

13. 失物招領

今年11月26日樂齡期末同樂會活動期間，在教會廁所拾獲一筆800元現金(500元紙鈔1張、100元紙鈔3張)，迄今尚未有人來認領。請遺失者盡速向教會辦公室聯繫。

14. 原民堂《我的教會·我的生活》事工

JS團契 主日後1:30，教育館3樓

(1)本主日：棒球查經，由黃金倪副會長主禮，靈修分享：Yakaw 蘇弘軒弟兄。

(2)1/10：新年交換禮物，由邵曼會長主禮，靈修分享：惠芳輔導。

姊妹團契

01/17：新任幹部暨熟齡姊妹歡迎會，主日後1:30 教育館3樓，由Puyang 牧師、愛玲長老負責。

15. 原住民堂召開2021年第1次同工會

01/10 主日後1點在3樓小教室，召開第10次同工會，請長老、執事、書記：陳恩加、團契負責人／輔導，各組組長：方蘭馨、杜秋鳳、謝志祥、林文恆，事工聯絡人：王小翠，關懷組：林若蓮，務必出席與會。

16. 星中教育部 1/9 舉辦悲傷輔導與臨終關懷訓練會

星中教育部訂於本週六(1/9)上午9:30至下午2:30，舉辦「悲傷輔導與臨終關懷訓練會」，地點在雙連教會803-804教室。有興趣參加的兄

姊請到辦公室登記報名(至1/4截止)，報名費為每人100元。

17. 七七歌仔戲團招募志工

2022年台灣婦女展業協會將策劃以歌仔戲來詮釋，紀念馬偕博士來台150週年，描寫盡其一生在台灣傳福音的歲月、建造教會，遵循聖經「寧可燒盡，不願腐朽」的教導，貢獻在這塊土地上。七七歌仔戲團受邀參與編劇與演出。

歡迎志工的加入，年齡不拘，性別無礙。我們需要演員，特別是男高音和男低音、合唱、服裝、道具佈景設計製作、換場等前后台的同工。

排練時間將在2021年1月9日(六)9:30-12:30開始，安排生行和旦行的身段練習。地點在台北東門教會教育館301教室。有意參與這項事工者，請與林孟鴻執事聯絡，電話0933890820。



18. 畫家廖繼春繪本出版

美好腳蹤系列繪本第20本，《一起在畫裡 廖繼春的故事》，本會會友陳嘉鈴寫、畫本教會出身的廖繼春一生故事、畫風、溫馨的家庭生活。故事文的翻譯錄音亦由其後代孫輩協助完成。本書紙本部分提供華、英雙語，意者請洽辦公室。

肢體消息與代禱事項

1. 新的一年即將在我們面前展開，雖然我們不知道主為我們預備什麼樣的道路，但我們知道，當自己開口向上帝祈禱時，就是恩典臨到的時候。因此，在這年末的時刻，我們就開始為明年向上帝祈求一切的幫助。畢竟，在詩篇 81：10 記載：「我是耶和華——你的神，曾把你從埃及地領上來；你要大大張口，我就給你充滿。」
2. 國內已出現新冠肺炎本土感染案例，我們感謝上帝垂聽我們的禱告，在過去 253 天保守我們平安度過。現在我們要更迫切為台灣和眾百姓禱告，求主賜給防疫單位有智慧和能力控管疫情，更感動全體百姓作好防疫措施。
3. 最近天氣變化較大，我們要為自己的身體，以及較為年長兄姊的身體禱告。願主保守我們有智慧和能力，照顧好自己的身體；並賜給我們健康的心靈，好繼續在眾人中服事上帝。
4. 我們一起為博愛手語教會禱告。
 1. 求主看顧吳信蒼牧師在濕冷的天氣中有健康的身體。
 2. 求主賜下豐盛的恩典在吳牧師手語聖經的翻譯工作上。
 3. 願主藉著手語教會將福音廣傳在北市聽障百姓中間。
5. 我們即將要將明年度的樂齡事工計劃送到市府社會局。求主賜福我們所寫的計劃內容，能讓更多人願意進入教會。藉著課程內容幫助長輩在各方面的學習，並透過我們的陪伴，能將福音傳給每位同學。
6. 為我們的教會在新的一年，能成為傳福音的教會禱告。求主帶領我們兄姊願意一對一去傳福音，邀請人進入教會。同時求主幫助我們，能藉著教會及團契推動的事工，讓人自然的渴慕認識主。
7. 請為自己的靈修生活禱告：
 1. 求主挪去一切的攔阻，讓自己能每天親近主。
 2. 求主除去靈裡的遮蓋，能更清楚明白天父的旨意。
 3. 求主幫助我們能更謙卑的順服主的話語。
8. 請為身心靈有特別需要上帝看顧的兄姊代禱：張嫦蓉、張鄭金棗、王嘉男、陳賜兵、陳寬墀、林秋娟、王月碧、李友仁、陳蔡惠香、劉欽明。
9. 請為 1/3(日)主日禮拜的服事禱告：講員：程仲惠。司會：洪士屏。司琴：蔡明靜。領詩：許昱寰。頌讚團：和撒那。願主帶領我們手所作的工，都是按著上帝的心意來服事。
10. 請為原民堂身體欠安的兄姊來祈禱：張保羅牧師、張秀香、高喜美、高介堂、張新華、丹耐夫、田秋妹，願主按著每個人的需要來保守與陪伴。
11. 為原民堂青年尋找友善租屋處來祈禱，目前需要套房(男性)與整層公寓(3 房以上)的房子。

台語禮拜講道大綱—程仲惠牧師

永遠不渴

經文：約翰福音 4：1-42

引言：

每個人似乎都有一些不願面對的過去。那些事，有的直到今日仍在困擾著我們，沒有辦法過著喜樂平安的日子；而有的事，則讓我們想要遠離一切認識的人，期待藉著沒有共同的過去，而不再有焦慮在身上。

經文內容：

- 一、看見乾渴的生命。
- 二、如何得著生命的活水。
- 三、得著活水後的生命。

結論：

當我們得到救恩的那一刻，就是我們的生命出埃及的時刻，但距離進入那靈魂的榮美之地前，我們這一生就像是走在曠野的過程，仍然隨時會遇到乾渴的情形，但只要能跟隨主的帶領，不落入缺乏的試探，就能在乾渴之時得著隨時的供應。

思考事項：

- 1. 在生命中，有哪些部分最容易出現乾渴的現象？
- 2. 要如何才能發現或承認生命中的乾渴？
- 3. 要以耶穌作為生命最大的滿足，困難處在哪裡？

原住民禮拜講道大綱—布漾·星牧師

為屬靈的恩賜獻上讚美

經文：以弗所書 1：3-14

有句諺語這麼說：「人類問題的核心在於人心中的光景。」

以新我來承受「基督徒」的使命

在基督裡的恩賜，我們要……

1. 為聽見的「好消息」來讚美上主 (v. 3)
2. 為上主的旨意來讚美 (v. 4-6)
3. 為罪蒙赦免來讚美 (v. 7-8)
4. 為上主的計畫來讚美 (v. 9-10)
5. 為聖靈的保證來讚美 (v. 11-14)

活出信仰（反思）

1. 在我們的信仰經驗裡，有留心去聆聽來自上主的好消息嗎？
這樣的祝福是否能幫助我們明白上主的旨意？
2. 上主的智慧，怎麼幫助我們領悟耶穌就是道路、真理、生命？
我們如何在耶穌的道路中活得更完全？也使我們活出上主所安排的道路。
3. 我們對於上主的認識，究竟可以改變我們多少？
特別是在救贖下重生的我們，這不只是一場冒險的信仰之旅，每當我們在領受上主的應許時，我們願意為此來誇口讚美主嗎？

為屬靈的恩賜獻上讚美

「願你們藉著認識上帝和我們的主耶穌得到豐豐富富的恩典和平安！」（彼得後書 1：2）

活動照片



20201220 聖誕讚美聯合禮拜——聖歌隊合影



20201222 教會關懷組探視雙連安養中心入住會友



20201222 教會關懷組探視大園老人照護中心入住會友



20201224 教會亞百小組年終聚會



20201226 居家聖餐——鄭連德牧師家



20201226 居家聖餐——莊壽洺教授家



20201227 關懷生命講座



20201227 林恩朋長老參加元坤杯橄欖球大賽

主日學園地

第一課 在聖靈裡的生活

■經文 羅馬書 8：1~11

■教學目標 教導學生明白，基督為我們死，聖靈住進我們裡面。勸勉學生要意向聖靈，順從聖靈來生活，讓我們獲得真實的生命和平安。

■金句 意向於聖靈就有生命和平安。（羅馬書 8：6）

■給家長的一封信

親愛的家長：平安。

今天（公元 2021 年 1 月 3 日）兒童級課程的主題是「在聖靈裡的生活」，研經範圍是羅馬書 8：1~11。在詩歌歡唱時間，我們吟唱了台語詩歌〈我歡喜因我屬主耶穌〉及華語詩歌〈天天都快樂〉，請利用《主日學詩歌輯 XI》，全家一起聆聽。

在今天的研經信息，帶領學生了解何謂基督徒。基督徒是因著信靠耶穌基督而脫離罪的影響與控制，並且跟上帝有著正確且合宜關係的人。保羅以羅馬書提醒我們，當聖靈住進我們裡面、運行並充滿在我們的生命中時，會使我們有力量來對抗罪與本性。信息中也分享了傳道人李豹在生命中各樣抉擇中，選擇順服聖靈或本性，讓學生了解金句所說：「意向於聖靈就有生命和平安。」（羅馬書 8：6）

信息複習單元時，幼兒級藉著畫自畫像製作手作來鼓勵學生敞開自己的心，並以禱詞邀請聖靈成為我們隨時的幫助和倚靠，使我們獲得真實的生命和平安。初小級製作象徵聖靈的鴿子，並一起邀請聖靈成為我們隨時的幫助和倚靠。中小級和高小級學生藉由複習傳道人李豹的生命故事及考查經文進行紙牌查經，來明白我們因著相信耶穌基督，而能與上帝恢復合宜的關係，聖靈也住在我們

裡面，然而還是有罪與本性存在我們每個人心中，因此願我們在抉擇的時候，祈求聖靈幫助我們有從他而來的力量選擇順從聖靈，而不是順從本性。

在生活實踐的單元中，幼兒級和初小級生活實踐與信息復習單元合併。中小級和高小級學生藉由符號選字並將文字排列出本課金句，學習將主的話記在我們心中，當我們面對生命各樣選擇的時候，聖靈會成為我們隨時的幫助和引導，使我們獲得真實的生命和平安。

願上主賜恩典與慈愛與您及家人！

台灣基督長老教會總會教育委員會
基督教教育中心 敬上

台語禮拜

讚美：聖歌隊

主，因為你憐憫愛疼

曲：Richard Farrant 詞：Lidley's Prayers 譯詞：蔡重穗

主因為你憐憫愛疼，除阮罪深擔重，
赦免阮前虛華，賞賜恩惠換新阮墜落生活，
又拒絕罪性來親近好德行。

互阮通心正直向前行，你面前對今到天城。
互阮通心正直向前行，你面前對今到天城。

阿們。

2021 年每週讀經進度

- △01/03(日) 台灣聖經公會歌羅西書 2：6-3：4
- △01/04(一) 台灣聖經公會歌羅西書 3：5-4：1
- △01/05(二) 台灣聖經公會歌羅西書 4：2-18
- △01/06(三) 台灣聖經公會詩篇 72
- △01/07(四) 台灣聖經公會馬可福音 1：1-20
- △01/08(五) 台灣聖經公會馬可福音 1：21-45
- △01/09(六) 台灣聖經公會馬可福音 2：1-17

奉獻報告

●第 52 週 (2020 年 12 月 27 日)

一月定奉獻：	24 筆	204,000 元
二禮拜奉獻：	3 筆	13,871 元
三感恩奉獻：	24 筆	71,500 元
四節期奉獻：	2 筆	8,000 元
五聖餐奉獻：	1 筆	3,000 元
六慈善奉獻：	21 筆	49,100 元
七對外奉獻：		
為珍珠家園奉獻：	1 筆	10,000 元
為退休傳教師奉獻：	15 筆	26,900 元
為夥伴教會奉獻：	3 筆	4,722 元
八對內奉獻：		
為男聲詩班奉獻：	2 筆	5,000 元
為兒童主日學奉獻：	1 筆	3,000 元
為姊妹詩班奉獻：	3 筆	5,000 元
為姊妹團契奉獻：	2 筆	2,000 元
為東門學苑奉獻：	1 筆	3,000 元
為松年團契奉獻：	1 筆	5,000 元
為原住民聚會奉獻：	1 筆	10,000 元
為棒鐘隊奉獻：	2 筆	3,000 元
為聖歌隊奉獻：	2 筆	6,000 元
九特別奉獻：		
為主日獻花奉獻：	2 筆	6,000 元
為管風琴奉獻：	2 筆	55,000 元
合計：		494,093 元

◎為教會奉獻台幣、美金奉獻帳戶

教會抬頭、戶名：財團法人台北市東門基督長老教會	統一編號：05351010
(EAST-GATE PRESBYTERIAN CHURCH, TAIPEI)	
教會地址：台北市仁愛路 2 段 76 號 (76, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)	
銀行地址：台北市仁愛路 2 段 16 號 (16, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)	
銀行：上海商業銀行仁愛分行 (SWIFT CODE: SCSBTWTP024)	
(SHANGHAI COMMERCIAL & SAVING BANK, LTD, JEN-AI BRANCH)	
上海商銀代碼：011	
台幣奉獻帳號：24102000006942	美金奉獻帳號：24108000029578